

Marienland

Zäitschrëft fir d'Membere vun der Kathoulescher Fraenaktioun

04₂₀₂₁



- Joresthema 2021: Famill haut!
- Interview mit Dr. Doris Reisinger
- Réckbléck: Bénéficeconcert, Avioth, Schöpfungsdag a Generalversammlung
- Mains de maîtres – Anne Bauler
- Unsere Umwelt geht uns alle an – Wie kann ich durch meine Ernährung etwas fürs Klima tun?
- Nei Solidaritätsaktion 2021-2023 – „Fraen hëllef Fraen – en Agrarprojet zu Tamil Nadu (Indien)“

Opgepasst: D'Wuert vum Conseil an d'wichtig Matdeelungen aus der Zentral liesen!

Mot du conseil d'administration de l'ACFL

Chères/Chers membres et lectrices/lecteurs,

La Bible nous apprend dès son commencement que Dieu créa l'homme à son image, en plus il les créa homme et femme. Ensemble seulement ils sont l'image de Dieu. Considérons aussi comment Jésus, le fils de Dieu, s'est adressé aux hommes et femmes. Il n'a pas fait de différence entre eux, attitude inouïe dans la société d'alors. Les textes bibliques du Nouveau Testament font état de bien des femmes exerçant une fonction importante dans la communauté chrétienne naissante : Prisca, évoquée dans les Actes des Apôtres comme dirigeante de la communauté; Junia, désignée apôtre dans la lettre aux Romains, et cela avant l'apôtre Paul; Lydia, assurant à Philippi la direction de la communauté chrétienne.

Les personnes au bord de la société ont été spécialement prises en considération par Jésus : les enfants, les malades, les exclus et les femmes. C'était un scandale en ces temps-là, et la raison pour laquelle les autorités religieuses du moment ont essayé d'écarter et même d'éliminer Jésus.

Après 2000 ans, malheureusement, la situation des femmes et des filles, n'a pas encore assez évolué dans le monde. On ne les prend pas au sérieux, souvent on les marginalise, on les exclut. Même après avoir été abusées – physiquement et psychiquement – on leur en attribue pas mal de fois la responsabilité, aussi dans les communautés chrétiennes.

35% des femmes ont subi depuis leur quinzième année d'âge des violences sexuelles. D'autres formes de violence physique ou spirituelle ne sont pas incluses dans ce chiffre, bien qu'elles représentent une grande partie des violences.

Grâce aux publications et au mouvement #meetoo, la sensibilisation de la société s'est accrue. L'ACFL, en tant que mouvement de femmes, a le devoir de

se positionner et d'élever sa voix pour toutes ses sœurs, de manifester sa solidarité et de mettre son doigt sur la plaie.

Au Luxembourg, il n'y a qu'un tiers des violences qui sont portées devant la justice. Combien élevé doit être le chiffre des cas non déclarés !

Naturellement une autre question vaut la peine d'être élucidée : Où commence vraiment la violence ? Notre société, imprégnée toujours d'un certain esprit patriarcal, tolère sans riposter les mots destinés à compromettre une femme. Exemples : un mari qui critique ouvertement le style vestimentaire de son épouse, ou un mari qui exige de son épouse le même style de vie qu'il a connu chez sa propre mère. Il s'agit ici de violence verbale qu'on juge souvent normale, qu'on tolère sans mot dire. La justice et les projets de loi l'acceptent également, et encore 75% des personnes luxembourgeoises trouvent que, même si toute forme de violence est inacceptable, il n'est pas nécessaire de porter chaque acte de violence devant la justice.

Toutes les communautés religieuses, et aussi notre Église catholique, ne sont pas exemptes de violences et d'abus. En tant que femmes catholiques nous constatons avec épouvante ce qui s'est passé et ce qui se passe encore dans notre Église. Nous désirons montrer notre position et notre solidarité lors de **l'Orange-Week du 25.11.2021 au 10.12.2021, et plus spécialement encore lors de la Marche de solidarité, le 20 novembre à 11.00 heures.** Avant le début de la marche **nous invitons à un moment de prière « Géint Gewalt géint Fraen » à 10.00 heures en l'église Sacré-Cœur à Esch-sur-Alzette.**

Le conseil d'administration de l'ACFL

Léif Memberen, léif Lieser/Innen,

an der Bibel kréie mir ganz am Ufank gesot, **dass den Härgott d'Mënschen als Mann a Fra geschafen huet. Nëmmen zesumme si si Bild vum Härgott,**¹⁾ Wa mir kucke wéi de Jesus mat de verschiddenste Mënschen ëmgaangen ass, stelle mir fest, datt hien -ganz onerhéiert fir dës Zäit- d'Fraen ugeschwat huet, si seriö geholl huet a souguer op si gelauschtert huet. An de bibleschen Texter gouf et Fraen, déi eng ganz wichteg an exponéiert Plaz an der Gemeinschaft haten: z.B. d'Prisca, déi an der Apostelgeschicht als „Gemeindeleiterin“, Missionärin a Léierin bezechent gëtt; d'Apostelin Junia, déi am Réimerbréif als Apostelin virun dem Paulus ernimmt gëtt; an d'Lydia dat zu Philippi als Leedung vun der Gemeinschaft genannt ass.²⁾

Aus den Erzielunge vum Neien Testament geet ganz kloer erfir, dat de **Jesus besonnesch un de Rand vun der Gesellschaft gekuckt huet. Kanner, Krank, Ausgestousser a Frae waren a sengem Bléck.** Fir déi Zäit war dat e Skandal - genee dowéinst hunn déi deemoleg jiddesch Autoritéite gesicht hien auszeschalten.

2000 Joer duerno huet sech net genuch un der Situatioun vu ville Fraen a Meedercher geännert: Si ginn net iwwerall seriö geholl, dacks ausgegrenzt. Si gi souguer fir hiren eegene Mëssbrauch - kierperlech a psychesch - responsabel gemaach. Dëse Fait mécht och virun deene chrëschtliche Gemeinschaften net halt.

35% vun de Fraen hunn zanter hirem 15. Liewensjoer Erfarunge vu sexueller Gewalt gemaach.³⁾ Aner Forme vu Gewalt, sief dat kierperlech oder séilesch, sinn do net abegraff, mee maachen e groussen Deel vun den Iwwergrëffer géint Fraen aus.

Nodeems duerch verschidde Verëffentlechungen an duerch d'#meetoo-Bewegung dat Thema Gewalt géint Fraen op d'Tapéit komm ass an net méi ënnert den Tapis gekiert gëtt, **musse mir eis als ACFL, a virun allem als**

Fraen, positionéieren an eng Stëmm fir eis Schwës-tere sinn. Loosst eis net méi ewech kucken a loosst eis solidaresch sinn an de Fanger op d'Wonn leeën!

Hei zu Lëtzebuerg gëtt nëmmen 1/3 vun den Iwwergrëffer ugeklot. An d'Donkelziffer kenne mir net.

Et muss ee sech d'Fro stelle wou Gewalt eigentlech ufänkt? An eiser -ëmmer nach- patriarchaler Gesellschaft gëtt et haut och nach dacks e gewësse Bloussstelle vun der Fra. Wann z.B. e Mann senger Fra hire Kleedungsstil ëffentlech kritiséiert oder seet „Du muss dat esou maachen, well meng Mamm huet dat ëmmer esou gemaach!“. Och dat ass eng gewësse Form vu Gewalt. Dës verbal Gewalt gëtt dacks guer net an Uecht geholl well et eppes ass dat mir all schon erlieft hunn an et dofir als Normalitéit ugesinn. Dat féiert dozou, dass et eng gewësse gesellschaftlech Toleranz vu Gewalt géint Frae gëtt,⁴⁾ an dat weist sech och an der Rechtslag an an de Gesetzesprojeten. 75% vun de Lëtzebuerger/Inne sinn der Meenung, datt Gewalt géint Fraen zwar inakzeptabel ass, mee dass net all Akt vu Gewalt muss strofrechtlech verfollegt ginn.⁵⁾

An alle reliéise Gemeinschaften an och an eiser kathoulescher Kierch ginn et Iwwergrëffer a Mëssbrauch.⁶⁾ Et ass fir eis als kathoulesch Frae besonnesch erschreckend wat am Numm vun an an der kathoulescher Kierch passéiert ass an nach ëmmer passéiert. Eng Geleeënheet fir dat kloer ze weisen ass **d'Orange-Week vum 25.11. bis 10.12.2021** an **d'Marche de solidarité, den 20. November** ëm 11 Auer, wou mir virdrun an der Kierch Sacré-Coeur zu Esch/Uelzecht e Gebietsmoment „Géint Gewalt géint Fraen“ ëm 10 Auer hunn.

De Verwaltungsrot vun der ACFL

1) Genesis 1, 27

2) Priska Apostelgeschicht 18, 1-3; 18f.24-26; Réimerbréif 16, 3-5 Junia Réimerbréif 16, 7 Lydia Apostelgeschicht 16, 12-15.40

3) Quelle: WHO EU-Studie 2014

4) vgl. Statista 2016, o. S

5) vgl. Europäische Kommission 2010, S. 3

6) Gemeldete Fälle sexueller Gewalt sowie Maßnahmen der Kirche und Prävention seit 2010 – Service Kommunikatioun a Press – Bistum Lëtzebuerg www.cathol.lu

Iwwert Scheedungsprozeduren zu Lëtzebuerg



Zu Lëtzebuerg ginn et säit enger déifgräfender Reform am Joer 2018 **just nach zwou Scheedungsformen**: d'Scheidung am géigesäitegen Averstännis an d'Scheidung op Basis vun der Zerrüttung vun der Ehebeziung.

Bei deenen zwou Formen ass d'Kommunikatioun ee wichtigen Aspekt, fir datt eng Scheedung net an een emotionalen Trauma bei de Beträffenen an engem juristisch laangwierige Sträit ausufert. Ee minimalen Dialog innerhalb vun der Koppel iwwert d'Konsequenze vun der Scheedung sollt esou laang wéi méiglech oprecht erhalten bzw. nees hiergestallt ginn. Eng Koppel/Familljetherapie, d'Interventioun vun engem Mediateur oder aner professionell Organisatiounen (wéi z.B. de Familljenzenter), virun, während oder no der Scheedung kënnen d'Koppelen dobäi ënnerstëtzen.

Bei enger **Scheidung am géigesäitegen Averstännis** si béid Partner averstanen, sech scheeden ze loossen. Matt Hëllef vun engem Affekot oder engem Notaire setzen si **e Vertrag op, wou si all d'Konsequenze vun der Scheedung reegelen. An der Praxis geet et do ëm Aspekter wéi**: wat geschitt mam Familljewunnsätz, bei wéi een Elterendeel kommen d'Kanner wunnen, wéi hält deen aneren Elterendeel Kontakt mat de Kanner, d'Héicht vum Ënnerhalt, deen een deem anere bezilt, fir hie perséinlech an/oder fir déi gemeinsam Kanner, d'Opdeele vun all de gemeinsame Gidder a Scholde vum Stot. Dëse Vertrag gëtt dann dem Familljerichter virgeluecht. Ausser dee Vertrag wier offensichtlech desequilibréiert oder net am Interessi vun de Kanner, homologéiert de Riichter dee Vertrag duerch en Urteel. Dodu-



ercher gëtt d'Koppel gescheet an dee Vertrag gëtt hiert "Gesetz" un dat sech déi zwou Parteien hale mussen.

Dës Form vu Scheedung huet de Virdeel, datt d'Koppel hir Zukunft als getrennte Koppel an Eltere selwer ka gestalten. Si ass relativ onformell a féiert no nëmmen en puer Woche Prozedur zur definitiver Scheedung.

Déi zweet Form ass **d'Scheidung op Basis vum Zerrüttungsprinzip**.

Fir dës Prozedur virum Familljerichter brauche béid Partner zwéngend en Affekot. Och an dëser Prozedur spillen eventuell Verletzungen vun den eheleche Flichte während dem Bestietnis souzesoe keng Roll.

Ab deem Moment, wou ee vun de Partner d'Scheidung schrëftlech beim Geriicht agereecht huet, kann d'Géigepartei zwar eng Bedenkzäit froen, mee ofwenne ka si d'Scheidung awer net. **De Riichter lootst mat de Parteien an enger mëndlecher Sitzung d'Méiglechkeet vun engem Accord op verschidde Punkten aus.** Hie kann d'Parteien och onverbindlech un en onofhän-

gege Mediateur* verweisen, deen de Parteien bäisteet, fir zesumme Léisungen ze fannen: wat geschitt mat der gemeinsamer Wunneng, wou kommen d'gemeinsam Kanner wunnen, Modalitéiten vum Besuchs- a Wunnrecht vun deem Elterendeel bei deem d'Kanner net wunnen, Héicht vun Ënnerhaltszahlungen. Zu all deene Punkten hält de Riichter een Urteel. Domadder ass dann déi 1. Phas vun der Scheedung ofgeschloss (ausser, et leet ee vun de Parteien dogéint Berufung an).

Wann et keng Komplikatiounen ginn, kann een innerhalb vun zwee bis dräi Méint mat esou engem Urteel

rechnen an esou definitiv gescheet sinn. De Riichter beoptraagt och en Notaire, fir déi gemeinsam Gidder a Scholden vum Stot opzedeelen. Och virum Notaire kann et entweder zu engem Alenke vun béide Partner kommen, oder awer zu enger 3. Phas, virum Familljeriichter, fir iwwert déi finanziell Aspekter, wou d'Parteien sech net eens gi sinn, en Urteel ze spriechen.

Annick Dennewald, Familljeriichterin zu Lëtzebuerg

** z.B. beim Familljezenter, s. Marienland 03-2021, S. 6+7*

Familienwörter im alltäglichen Sprachgebrauch

Familiennamen

Gibt es eine Geschichte zu Ihrem Familiennamen, zu Ihrem Vornamen, liebe(r) LeserIn? Warum heiße ich so, und nicht anders? Bin ich mit meinem Namen zufrieden? Passt er zu mir? Weiß ich etwas über Herkunft oder Bedeutung meines Namens? Gibt es einen bekannten Spitznamen oder Kosenamen für mich? Wie reagiere ich wenn ich Kenntnis von Namensvettern erhalte?

Patronym ist die wissenschaftliche Bezeichnung des Familiennamens. Diesem Begriff liegen die griechischen Wörter von Vater und Name zu Grunde. Eigentliche Familiennamen für die Personen eines Haushalts gibt es erst seit dem späten Mittelalter, damals, als Vornamen oder Rufnamen zur Unterscheidung von Personen nicht mehr genühten wegen der wachsenden Bevölkerung. Vorher waren Sippennamen und Beinamen gebräuchlich. Zur Römerzeit, und auch in der Bibel zur Zeit der Geburt von Jesus, wird die einzelne Person gekennzeichnet, als aus dem Geschlecht der Julier, wie Caesar, oder aus dem Hause Davids, wie es für Joseph, den Verlobten Marias, heißt. Genauso wichtig wie Familiennamen waren in der bäuerlichen Gesellschaft unserer Gegenden die Hausnamen. Es kam des Öfteren vor dass Kinder eines Paares bei der Taufe vom Pfarrer unter dem Hausnamen in die Pfarrregister eingeschrieben wurden. In den Dörfern haben diese Hausnamen teilweise bis in unser Jahrhundert überlebt, werden aber immer weniger gebraucht.

Dabei wurde die spätere Vorherrschaft des väterlichen Familiennamens, die in Luxemburg von etwa 1806 bis 2006 gesetzlich geregelt war, nicht berücksichtigt. Ab 2006 ist es nun den Eltern erlaubt den Familiennamen ihres/r Kindes/der zu bestimmen, entweder Familienname des Vaters oder der Mutter oder doppelter Familienname.

In anderen europäischen Ländern werden auch heute noch Familiennamen verschieden behandelt. Portugiesische Personen und auch spanische Personen, können bis zu 4 einzelne Namen tragen. Für ihre Kinder bestimmen die Eltern deren mehrgliedrige Familiennamen. Grundsätzlich besteht der Familienname aus dem letzten Namensteil des Vaters und dem letzten Namensteil der Mutter. Dabei wird der Namensteil der Mutter an die erste Stelle gesetzt, also Vorname, Namensteil des mütterlichen Großvaters, Namensteil des väterlichen Großvaters. In Luxemburg stellt man fest dass portugiesische Mitbürger (Immigranten in der zweiten Generation) auf einen der beiden Namensteile verzichten und sich so der Namensgebung in ihrer neuen Heimat angepasst haben.

In den skandinavischen Ländern, und ganz besonders in Island, tragen Personen 2 Namen: einen Vornamen und einen zweiten Namen. Dieser zweite Name besteht meistens aus dem Vornamen des Vaters im Genitiv, erweitert für Söhne mit -son, und für Töchter mit -dottir.

J. M.-K.

Generalversammlung der ACFL am 21. Oktober 2021 in Bettemburg

Zum zweiten Mal infolge fand die Generalversammlung der ACFL in einer Kirche statt, Korona-Pandemie bedingt, und zwar in Bettemburg, dies dank des Zuvorkommens der Pfarrei Bettemburg und der lokalen Fraen a Mammen Gruppe, die sich um Speis und Trank kümmerte.

Elke Grün, geistliche Begleiterin in der ACFL, stellte das Treffen gleich zu Beginn unter Gottes guten Geist, ausgehend vom Evangelium des Tages (Lk 12, 49-53) mit Jesu Botschaft an seine Jünger, Feuer auf die Erde zu bringen, nicht Frieden, sondern Spaltung. Wenn in der Folge dieses Feuer brennt, dann kann daraus auch Zwiespalt der Menschen entstehen, dann kann der Zwiespalt bis in den Alltag eines Hauses hinein wirken und die Menschen dort entzweien. Margot Käßmann schreibt dazu und bringt das Leben in der Nachfolge Jesu auf den Punkt, dass es kein Spaziergang sein kann. Die Apostel haben nach der Sendung des Heiligen Geistes am eigenen Leib erfahren, wie das Feuer des Glaubens alles Vorherige über den Haufen geworfen hat und ihnen ungeahnte Kräfte verliehen hat. Aber dabei gilt es nicht sich selbst und seine Ideen zu verwirklichen, sondern Gottes Geist auf sich einwirken zu lassen, seinen eigenen Glaubensweg zu gehen und die anderen Menschen auf ihrem Glaubens- und Lebensweg zu respektieren. Von Vorteil ist es sicherlich, sich mit anderen Menschen darüber auszutauschen. Gläubige Menschen erfahren heute immer öfter, dass sie andere Überzeugungen vertreten als ihr tägliches Umfeld. Im Austausch mit anderen können sie ihre Fragen und Überzeugungen diskutieren, zu einem gemeinsamen Konsens finden, Hilfe erfahren durch Menschen auf demselben Weg im Glauben. Mit dem Lied aus Südafrika „Sanftmut den Männern! Großmut den Frauen!“, das uns einlädt unserer Berufung durch Christus gerecht zu werden, schloss Elke Grün die herausfordernde Meditation ab.

Linda Hartmann, Nationalpräsidentin der ACFL, konnte neben den Mitgliedern der ACFL besonders Weihbischof Léo Wagener begrüßen, Dechant Edmond Ries aus dem Dekanat Süden-West und Pfarrer in Bettemburg, sowie die früheren Nationalpräsidentinnen Carine Manderscheid-Hirtz und Marie-Paule Graul-Platz und den früheren Nationalaumônier Fernand Huberty. Sie freute sich den Versammelten mitteilen zu können, dass die finanzielle Lage der ACFL wesentlich besser geworden sei, dank der Mitgliedsersparnisse und des erhöhten Mitgliedsbeitrages, der von den Sektionen wohlwollend angenommen wurde. Sie erinnerte an das Benefizkonzert in der Kirche in Mersch aus Anlass des



75-jährigen Bestehens der ACFL. Dieses Jubiläum bot ihr die wertvolle Gelegenheit sich mit der eigenen Geschichte und mit den Wurzeln der Vereinigung vertrauter zu machen. Im verflossenen Jahr gab es ebenfalls einige weniger schöne Momente, wie die Auflösung der LJM Amicale nach mehr als 30 Jahren, die Einstellung der Aktivitäten der ACFL-Frauen „Schengenraum“ (ehemaliges Dekanat Remich) und das Ende der Tätigkeiten in der Gesellschaft „Pro Maria“ mit deren Übernahme in der ACFL. Wir leben tatsächlich in einer Zeit des Wandels in Kirche und Gesellschaft, die von den Menschen viel Einfallsreichtum abverlangt, damit der Wandel gelingen kann. Die ACFL bemüht sich diesen Wandel anzugehen. Die Nationalpräsidentin bekräftigte ihre Aussage mit dem wohlthuenden Zitat von Hermann Hesse: „Jedem Ende wohnt ein Anfang inne.“

Weihbischof Léo Wagener überbrachte der Versammlung die Grüße von Kardinal Hollerich, zusammen mit dem Dank für die in der ACFL geleistete Arbeit im verflossenen Jahr. Er erläuterte dann das große Ereignis der Synode in Rom „Für eine synodale Kirche: Gemeinschaft, Partizipation und Mission“, die Anfang Oktober weltweit gestartet wurde, in Luxemburg am 17. Oktober mit einem feierlichen Gottesdienst in der Kathedrale. Im Gegenteil zu früheren Synoden erhalten eingeladene Gäste Stimmrecht. 3 Stichworte werden das synodale Geschehen prägen: Begegnung eingebunden in Gebet und Austausch, Hören auf die zusammengetragenen Bedürfnisse der Lokalkirchen, Abwägen wie in Zukunft die Kirche ihren Weg in die Zukunft gehen kann. In Luxemburg arbeitet ein Team Fragen zu verschiedenen Bereichen aus, die von den Gläubigen anhand persönlicher Erfahrungen in Gruppen und Pfarreien erörtert werden. Dabei wird es keine Tabus geben, die Zeichen der Zeit sollen sichtbar gemacht werden und zum gemeinsamen Ziel, der Verkündigung und das Leben gemäß der Frohen Botschaft des Evangeliums, beitragen.

Es folgten dann die üblichen Punkte einer Generalversammlung wie Aktivitätsbericht, Finanzbericht, Kassenrevi-

soren, Finanzausblick und Entlastung des Verwaltungsrates. Die Delegierten und Vertreter der ACFL berichteten von der Tagesstätte Siweschléifer, vom Nationalen Frauenrat, von Fairtrade Lëtzebuerg, von der Kommission Fra an der Kierch, vom Weltgebetstag und von der neuen Solidaritätsaktion 2021–2023. Die Erklärungen zu den Gesellschaften Femmes Chrétiennes und Pro Maria standen dann auf der Tagesord-

nung. Im Generalsekretariat der ACFL kann dazu ein ausführlicher Bericht angefordert werden.

Linda Hartmann dankte allen Mitgliedern für die Teilnahme, wünschte ihnen eine gute Gesundheit und eine glückliche Heimkehr, lud sie noch zu einem kurzen Verweilen ein, mit einem belegten Brötchen und einem erfrischenden Getränk.

J. M.-K.

Spirituellder Missbrauch in der katholischen Kirche

Die *Luxembourg School of Religion & Society*, das *Centre de formation diocésain Jean XXIII*, die katholische Kirche in Luxemburg sowie die *Conférence Nationale des Religieux et Religieuses du Luxembourg* hatten am 23. und 24. September 2021 gemeinsam Veranstaltungen über spirituellen Missbrauch in der katholischen Kirche organisiert. Zu Gast war **Frau Dr. Doris Reisinger** (geb. Wagner), die als wissenschaftliche Mitarbeiterin an der *Goethe-Universität Frankfurt am Main* sowie am *Cushwa Center der Notre Dame University in Indiana (USA)* arbeitet und sich mit den Themen Macht und Missbrauch in der katholischen Kirche befasst.

Eine kurze Zusammenfassung von Maggy Dockendorf-Kemp

Frau Dr. Reisinger geht davon aus, dass jede(r) seine **eigene Spiritualität hat**, die von seinem Alter, seiner Familiensituation, seinem Geschlecht, seiner Kultur usw. beeinflusst ist, und niemand hat ein Recht in diese Art zu glauben einzudringen, und zu entscheiden, was oder wie man beten soll, welche Sakramente man empfangen soll usw. Die Spiritualität hilft uns unser Leben zu deuten, Erfahrungen einzuordnen, unser Leben zu gestalten, uns den Glauben zu eigen zu machen und unserem Handeln Orientierung zu verleihen.

Jeder Mensch hat außerdem das Recht selbstbestimmt und frei zu sein, auch im Glauben. Die erste Form von spirituellem Missbrauch ist **Vernachlässigung**: Menschen werden geistlich allein gelassen, sind orientierungslos und unterversorgt. In unserer Kirche gibt es wenige Ressourcen z.B. für Familien in denen es Gewalt gibt, wenn Ehen brechen, Priester ihr Amt aufgeben, es gibt keine Gebete, Bilder oder Texte, die zu diesen Lebenssituationen passen: dann wird nur von Vergebung und Treue gesprochen. Es gibt auch keine Rituale z.B. für Paare, die keine Kinder bekommen können, die ein Kind verloren haben, usw.

Die zweite Form von spirituellem Machtmissbrauch ist die **Manipulation**: das eigene geistliche Leben wird subtil beeinflusst und vielfach fremdbestimmt, ohne dass der/die Betroffene sich dessen bewusst wird. Durch Suggestion und Abwertung der persönlichen Wahrnehmung wird jemand zu Dingen gezwungen, die er nicht will.

Die dritte Form ist dann die **explizite Gewalt**: Personen werden gezwungen Gebete zu sprechen, Sakramente zu empfangen, Strafen für Sünden zu akzeptieren, Bezugspersonen zu verlassen oder zu verletzen: das kommt aber eher in geschlossenen Gemeinschaften vor in der ein und dieselbe Person das Sagen über alles hat.

Wie ist dieser spirituelle Missbrauch möglich?

In der Kirche hat es immer zwei Strömungen gegeben: Freiheit als Fundamentalprinzip (mein Gewissen, mein Gefühl, mein Verstand) und Freiheit als Gefahr (die kirchliche Autorität hilft mir).

Daher braucht es: eine Reform des kirchlichen Strafrechts, das Eingreifen der zuständigen kirchlichen Behörden, Sanktionen für die Täter, Weiterbildung für Seel-Sorgende, eine angemessene Entschädigung und Fürsorge für Betroffene. Wer in der Kirche ein Regierungsamt inne hat, soll nicht in das Seelenleben der Gläubigen hineinsprechen. Es braucht Anlaufstellen für spirituellen Missbrauch.

Eine katholische Eigenheit ist die Haltung, sich selbst aufzugeben, sich klein zu machen und geduldig zu ertragen. Das muss ausbalanciert werden. Und der Machtapparat muss legitim, transparent und kontrollierbar sein.

Wir brauchen einen Kulturwandel in der katholischen Kirche: jeder Mensch führt sein Glaubensleben selbst, und wenn jemand Beistand oder Hilfe benötigt, nimmt er/sie dies bei den Seel-Sorgenden in Anspruch, aber diese Seel-Sorgenden dürfen keine Kontrolleure werden. Seelsorge und Führung sind zwei verschiedene Sparten und müssen es bleiben.

Interview mit Frau

Vielen Dank, dass Sie bereit sind ein Interview für die LeserInnen von Marienland zu geben.

Können Sie uns ein wenig über Ihr Leben erzählen, Ihre Familie, Ihr Studium, Ihren Beruf, damit Personen die nicht an der Konferenz teilgenommen haben, Sie ein wenig besser kennen lernen können?

Ich komme aus einer kinderreichen Familie und bin in den 1980ern in Franken, dem nördlichen Bayern, aufgewachsen. Nach dem Abitur bin ich in eine neue katholische Gemeinschaft eingetreten. Dort waren unter anderem Freundschaften verboten. Ich durfte die Konstitutionen (Ordensregeln) der Gemeinschaft jahrelang nicht lesen. Wir Schwestern mussten Unterkleider tragen, um die Mitbrüder nicht zu versuchen. Erst nach acht Jahren und mehreren sexuellen Übergriffen wurde mir klar, wie problematisch und missbräuchlich es in dieser Gemeinschaft zugeht. Nach dem Austritt habe ich einige Bücher geschrieben und mich intensiver mit dem Missbrauchsthema auseinandergesetzt. Auch im Rahmen meines Theologie- und Philosophiestudiums. Heute arbeite ich als Theologin und Philosophin, aktuell an der Goethe-Universität in Frankfurt am Main.

Jetzt nach den erschreckenden Berichten in Deutschland und nach der Veröffentlichung der Zahlen in Frankreich, wird wahrscheinlich in vielen Ländern der Welt dieses Phänomen des Machtmissbrauchs, der sich oft als sexueller Missbrauch gezeigt hat, ans Licht kommen. Wie sehen Sie diese Entwicklung?

Es ist höchste Zeit, dass Machtmissbrauch in der Kirche, sexueller Missbrauch und spiritueller Missbrauch nicht nur ans Licht kommt, sondern auch Konsequenzen gezogen werden. Dies ist ein ungeheuer zäher und mühsamer Prozess. Jahrzehntlang wurden die Opfer dieses Missbrauchs völlig ignoriert und sogar eingeschüchtert und zum Schweigen genötigt. Erst seit Mitte der 1980er Jahre, als sexueller Missbrauch von Kindern durch katholische Priester erstmals in den USA Schlagzeilen auf nationaler Ebene machte, kann die Kirche das Thema nicht mehr ignorieren. Seit damals vernetzen Betroffene sich, professionalisieren sich, weil sie anders kaum Gehör finden. Aber sie müssen in jedem Land aufs Neue um Anerkennung kämpfen. Es gibt zwar immer wieder Gutachten oder neue Leitlinien oder rechtliche Korrekturen. Aber es gibt weltweit noch viele Länder und Bischofskonferenzen, die das Problem völlig ignorieren. In asiatischen und afrikanischen Ländern, aber auch in Europa, auf dem Balkan, in osteuropäischen Ländern, und nicht zuletzt in Italien: Dort haben wir noch

gar keine Erhebungen vorliegen. Viele Täter bleiben völlig unbehelligt. Opfern wird kaum Gehör geschenkt, geschweige denn Hilfe. Hier muss noch sehr viel geschehen.

Wie sollen wir mit unserer Enttäuschung, unseren Zweifeln zurechtkommen?

Ich glaube, es ist wichtig, dass diese Gefühle einen Raum bekommen. In der katholischen Kirche gibt es manchmal die Tendenz, solche „störenden“, unangenehmen Gefühle zu unterdrücken oder niederzubügeln. Dabei sind sie oft sehr berechtigt, gerade bei diesem Thema. Es ist dann aber auch wichtig, nicht bei den Gefühlen stehen zu bleiben, sondern gut überlegte, passende Konsequenzen zu ziehen, Verantwortungsträger in der Kirche an ihrem Umgang mit Macht und Missbrauchsfällen zu messen, Betroffenen Solidarität entgegenzubringen, sich für eine Erneuerung von missbrauchsanfälligen Strukturen und Denkmustern einzusetzen. Jeder und jede sollte das im Maß der eigenen Möglichkeiten tun.

Welche Reformen raten Sie der katholischen Kirche, die jetzt in der weltweiten Synode nach einer Erneuerung sucht?

Unser jetziges kirchliches System muss dringend grundlegend reformiert werden. Im Moment ist es ein monarchisches Ständesystem: Ein rein männlicher, fast komplett unverheirateter und kinderloser Klerus, der weniger als 0,1 Prozent der Kirchenmitglieder ausmacht, besitzt alle Leitungs- und Weihegewalt. Diese Männer sind nicht gewählt, nicht durch das sogenannte Kirchenvolk legitimiert und können vom Kirchenvolk auch nicht abgesetzt werden.

Das Kirchenvolk, die 99 Prozent, sind der Laienstand. Sie haben keine einklagbaren Rechte. In der Logik dieses Systems scheint Gott in erster Linie zu Klerikern zu sprechen und mit Vorliebe durch Kleriker zu wirken und zu handeln. Aber das ist theologisch mindestens fragwürdig. Zudem schafft es ein Machtungleichgewicht innerhalb der Kirche, in dem Machtmissbrauch geradezu vorprogrammiert ist, zumal dann, wenn Macht spirituell verschleiert wird. Außerdem ist evident, wie sehr Anliegen und Erfahrungen von Laien, insbesondere von Frauen, in der Lehre und im Handeln des Klerus übergangen werden und wie sehr Menschen darunter leiden. Kurz: Es darf in der Kirche nicht länger möglich sein, dass einige wenige über viele andere bestimmen. Sondern wir brauchen Formen der Gewaltenteilung, der Machtkontrolle und Mitbestimmung aller Gläubigen, die der Würde und

Dr. Doris Reisinger



Gottebenbildlichkeit aller Gläubigen entsprechen. Vor allem brauchen wir einklagbare Grundrechte für Gläubige und eine Lehre, die vom Glauben katholischer Gläubiger nicht komplett entkoppelt ist.

Was ist für Sie das Kernstück des Glaubens und was hält Sie in der katholischen Kirche?

Das Kernstück des Glaubens ist die Würde und Gottebenbildlichkeit aller Menschen. Das Wissen darum, dass jeder Mensch liebenswürdig ist und einen Wert hat, der weit über seine ökonomische oder soziale „Verwertbarkeit“ hinausgeht.

Welchen Lieblingssatz aus der Bibel können Sie uns mitgeben?

Der Sabbat ist für den Menschen da, nicht der Mensch für den Sabbat (Mk 2,27).

Viele unserer Leserinnen gehören zu einer Generation, der Demut, sich unterzuordnen, zu gehorchen, nicht aufzubegehren gepredigt wurde. Und dies ist ihnen auch größtenteils in Fleisch und Blut übergegangen. Was raten Sie uns?

Demut und Unterordnung haben einen großen Wert. Es gehört zum menschlichen Leben dazu, sich zurücknehmen zu können. Das weiß jeder und jede, der oder die mit anderen Menschen zusammenlebt.

Demut ist eine Tugend, aber sie ist kein Selbstzweck. Es gibt Momente, in denen es darum geht, sich gerade nicht zurückzunehmen, sondern laut und deutlich zu sagen, was man denkt, oder auch einmal zu sagen, was man braucht.

Wenn Demut statt einer Tugend ein Mittel wird, um Menschen mundtot zu machen und einzuschüchtern, hat das mit wahrer Demut nichts mehr zu tun. Wer diese Erfahrung gemacht hat, dem möchte ich raten, sich gegen die Instrumentalisierung von christlichen Begriffen wie „Demut“ zu wehren und die eigene Stimme, den eigenen Wert und Selbststand neu zu erringen. Um wieder unterscheiden zu können, zwischen Situationen, in denen demütige Zurückhaltung wirklich geboten ist, und Situationen, in denen es vielmehr darum geht, sich laut und deutlich zu Wort zu melden. Letzteres hat auch Jesus immer wieder getan, auch Paulus oder Heilige wie Katharina von Siena oder Edith Stein.

Das Benefizkonzert der ACFL am 18. Juni 2021 mit TwoVoices zum 75-jährigen Bestehen der ACFL, ein kleiner Rückblick

Endlich durften wir wieder zusammenkommen! Endlich nach so langer Zeit. Wir hatten als Ort die wunderschöne Dekanatskirche in Mersch ausgewählt. 150 Teilnehmerinnen waren zugelassen und die waren auch gekommen und konnten einem wohlklingenden Gesangsduo zuhören, mitsingen oder – wenigstens auf dem Platz war es erlaubt – mitwippen.



Die beiden Schwestern Lynn und Kim Girrens, deren Motto „Two Sisters, two voices. Sharing the passion for music“ lautet, haben alle mit ihrem gesanglichen Können begeistert. Von ‚Je ne regrette rien‘ über ‚A star is born‘, ‚Hello Mary Lou‘, Tulpen aus Amsterdam und ‚Que Sera‘ waren alle Genre vertreten. Ganz beeindruckend auch und ein Gänsehautmoment lösten ihre Interpretationen des ‚Ave Maria‘ und Leonard Cohens ‚Halleluja‘ aus.



Ein kleiner Eindruck ihres Könnens finden Sie auf unserer Facebookseite www.facebook.com/actioncatholiqueluxembourg

Allen hat es gutgetan, dass wieder eine Veranstaltung angeboten wurde. Gefallen hat es auch, das zeigte sich beim Applaudieren, aber auch im Spendenkorb: 2.260 Euro wurden für die ACFL gespendet! Nochmals ein herzliches Vergelt's Gott hierfür.

Die ACFL Pilgerreise am 16. Juli 2021 nach Avioth



musste -wie im letzten Jahr- Corona bedingt ausfallen. Dennoch eine Tradition muss gelebt werden, denn Jahr für Jahr pilgerten Mitglieder der ACFL am 16. Juli zur Muttergottes nach Avioth. 20 bis 30 waren es meist seitens der ACFL-Zentrale. Morgens mit kulturellem Programm, dann ein

gemeinsames Mittagessen und am Nachmittag trafen wir dann die Pilgergruppe aus dem Dekanat Esch/Alzette um zusammen an der Vesper und der Prozession rund um die Basilika teilzunehmen.

In diesem (wie im letzten) Jahr hat **eine kleine Delegation** aus Luxemburg an den Feierlichkeiten teilnehmen dürfen. Monseigneur Jean-Paul Gusching, Bischof von Verdun, war erfreut uns begrüßen zu können und so -wie die Tradition es vorsieht- konnten wir wieder unser ‚O Mamm léif Mamm‘ nach der Prozession in der Basilika singen.

Nächstes Jahr wird wieder das übliche Programm angeboten werden. Wir freuen uns schon sehr darauf und hoffen, dass wir wieder als große Pilgergruppe vertreten sein werden.

Annette Tausch

Rückblick Schöpfungstag 2021

Der Schöpfungstag am 25. September und am 3. Oktober 2021 zum Thema „Damit Ströme lebendigen Wassers fließen!“



Ein paar Eindrücke auf unserem Weg durch den Deutsch-Luxemburgischen-Naturpark bei Bollendorf



Seit nunmehr 8 Jahren bieten wir ‚unseren‘ Schöpfungstag am letzten Samstag im September als meditativen Rundgang an. Jedes Jahr widmen wir uns einem anderen Thema, dieses Jahr haben wir uns einem der 5 Elemente, dem Wasser, gewidmet.

Wasser ist eines der Elemente, die das Leben auf der Erde erst ermöglichen ... **Wasser** ist Grundlage allen Lebens. Bäche, Flüsse, Seen, Feuchtgebiete und Meere sind Lebensraum einer Vielzahl von Pflanzen und Tieren und wichtige Bestandteile des Naturhaushaltes. Das Grundwasser ist Trinkwasserspender und Lebensraum zugleich. Wir nutzen Wasser für unsere Ernährung, die tägliche Hygiene und für unsere Freizeitaktivitäten. Außerdem ist Wasser in Europa als Energiequelle, Transportmedium und Rohstoff ein wichtiger Wirtschaftsfaktor. Ein effektiver Schutz und der schonende Umgang mit der Ressource Wasser sind Voraussetzung für biologische Vielfalt und eine nachhaltige Nutzung.

Wir selbst, das heißt unser Körper besteht zu mehr als 70 % aus Wasser, und so wie das Wasser in uns ist das wir aber nicht sehen können, so ist auch der Glaube in uns. Er fließt durch unsere Adern und nährt uns, ob wir es wissen oder nicht, ob wir es wollen oder nicht. Er ist ein Geschenk, das jedem Einzelnen von Gott gegeben wird.

Am 3.10. wurden Passagen aus der Liturgie des Schöpfungstages für den Gottesdienst in der **Kirche in Bollendorf-Pont** übernommen.

Wir sind Teil der Schöpfung. Wir leben in ihr und von ihr. Dadurch verändern wir sie auch. Die wichtigen Fragen sind: Wie leben wir von der Schöpfung? Und wie verändern wir sie? Ist der Fluss noch sauber, dass darin Fische leben können oder ist er durch Abwässer und Unrat verschmutzt? Sind die Felder überdüngt mit allen negativen Folgen für das Grundwasser?

Wir leben nicht außerhalb der Schöpfung und sind nicht ihr Herr. Unserem Leben von der Schöpfung sind Grenzen gesetzt: Wir dürfen sie nicht so verwenden, dass sie dabei irreparable Schäden nimmt. **Die Schöpfung hat ihren Wert und ihre Würde von Gott her. Und der Mensch hat so zu leben, das deren Würde nicht verletzt wird.** Das ist unser Auftrag von Gott selbst, die Schöpfung zu bewahren.

Annette Tausch

*Ich glaube an Gott, der die Welt erschaffen hat,
damit wir sie pflegen und ihre Güte und Schönheit preisen.
Gott ist die Quelle des Lebens.*

*Ich glaube an Gott, der seine Macht Jesus übergeben hat,
dem Dienenden, gestorben und auferstanden
für die Vergebung und für die Freiheit aller Menschen.
Gott ist die Quelle des Lebens.*

*Ich glaube an Gott, der uns durch seinen Geist
mit seinem Sohn vereint,
damit wir das Böse bekämpfen und einen
gerechten Frieden aufbauen
in der Hoffnung auf sein Reich.
Gott ist die Quelle des Lebens.*

ACFL-Intern

Broschkriibslaf 2021 – och dëst Jor nëmme virtuell

Bei beschtem Wieder sinn 18 Membere vun de **Fraen a Mammen Leideleng** iwwert d'Gewaant an duerch de Bësch gewandert. Dat ass hire Beitrag verbonne mat engem Don vun 250 Euro.

Leider si si net méi komplett op der Foto.

Et konnt een och nëmme fir sech walken oder Fitness maachen, alles wat mat Beweegung a Sport zesummenhänkt konnt ee maachen a verbonne mat engem Don d'Fuerschung iwwer de Broschkriibsennerstëtzen.

Och d'**Fraen a Mammen lechternach** hu bei hire Membere gesammelt an en Don vun 110 Euro gemaach.



Kuckt op www.broschkriibslaf.lu, do fannt dir weider Biller vun de Participanten an hir sportlech Aktivitéiten. 30.000 rosa Bännercher à 1 Euro hu sollen als Don fir d'Broschkriibsfuerschung gesammelt ginn, den 31.10. waren et 28.811!

D'Fraen a Mammen vu Berdorf



hunn 10.000 € un de Centre de Promesse Télévie vun lechternach gespent.

Si haten am Juli ganz spontan fir d'Affer vum Héichwaasser gesammelt an dat mat ganz grousssem Succès. Esou konnte si och nach 4 Camionnette voll vu Gezei a Schong un d'Stëmm vun der Strooss spenden.

Si hunn och op Initiative vun der Sammelaktioun vun der ACFL eng 20 Decken un d'Stëmm vun der Strooss gespent.

Ausserdeem kruten d'Street Angels am August Schoulsäck fir dass d'Rentrée fir d'Kanner flott gëtt.



Fraen a Mammen Schengenraum



No der Strukturreform vum Äerzbistum Lëtzebuerg 2017 huet d'Dekanats-Equipe vun de Fraen a Mammen Dekanat Réimech (=den Zesummeschloss vun den eenzele Sektione) decidéiert als Fraen a Mamme Schengenraum weider ze schaffen. Si hunn ëmmer mat vill Freed zesumme geplangt a geschafft an Ausfluch organiséiert, reliéis Momenter virbereet an eemol am Joer hir Sankt-Anna-Feier gefeiert.

Mëtt 2021 hu si decidéiert sech opzeléisen -déi eenzel Sektione existéieren awer weider- an hu mat hire Sue folgend Wierker ënnerstëtzt: 6.500 Euro fir d'Reimecher Kierch, 2.000 Euro fir den ACFL-Daachverband, jeeweils 1.000 Euro fir d'Croix-Rouge, d'Stëmm vun der Strooss an d'Sozialéquipe Bonnevoie, jeeweils 500 Euro fir d'Fondation Ste Irmine a fir d'Gemeng Rouspert-Mompech fir d'Iwwerschwemmungshëllef an 200 Euro fir d'Schoulsaakaktioun fir Rumänien.

Den ACFL-Daachverband seet hinnen e grouse Merci fir all déi Aarbecht, déi si an deene ville Jore fir d'Fraen a Mammen Dekanat Réimech -spéider Schengenraum- an doriwwer raus geleescht hunn.

Fraen a Mammen Nouspelt-Ruedt-Dondel

Den 18. Mee 2021 huet de Comité vun der ACFL Sektione Nouspelt-Ruedt-Dondel decidéiert fir d'Sektione opzeléisen. Dat well net méi genuch Leit do si fir e komplette Comité op d'Been ze setzen. Mir soen dem Generalsekretariat Merci, well sech do bereet erkläert gouf, zukünfteg d'Gestione vun de Memberskaarten an den Envoi vun der Zeitung ze iwwerhuelen.



D'Kees vun der Sektione gëtt laut de statutarischen Bestëmmungen vun der ACFL opgeléist.

D'Suen aus der Kees goufen u caritativ Wierker weidergeleet, an zwar:

1.000,00€ un d'Solidaritätsaktioun vun der ACFL, 1.500,00€ un d'asbl „Pour la vie naissante“, 1.500,00€ un „Handicap International“, 1.500,00€ un „Kanner vun Tschernobyl“, 1.500,00€ un d'„Alupse“ an 250,00€ senn un d'Schoulsakaktioun vu Kanner- a Familljenhëllef gaangen.

De Comité vun de Fraen a Mammen Nouspelt – Ruedt – Dondel riicht e ganz grouse Merci un all déi Leit, déi während der ganzer Zeit wou d'Sektione aktiv war, sech mat vill Engagement an Hëllefsbereitschaft fir déi gutt Saach agesat hunn.

Mir erënneren äis un eis léif Verstuerwen

Bertrange	Mme Maisy Bemtgen-Weirich
Bettel	Mme Marie Pütz-Bourggraff
Colmar-Berg	Mme Romy Schmit
Itzig	Mme Ariane Winter
Lux.-Belair	Mme Alice Glodé-Feltes
	Mme Marie-Thérèse Weydert-Martin
Lux.-Hamm	Mme Vicky Zeimet-Reichling
Mersch	Mme Jacqueline Bruck-Flammang
	Mme Jeanny Gloden-Müller



Nocher-Route	Mme Rita Mathay-Stolwijk
Rodershausen	Mme Marguerite Blasen-Clesen
Rollingen	Mme Suzette Kellen-Zimmer
Schouweiler	Mme Odette Krack-Britz
Vianden	Mme Alice Prud'homme-Reinertz
Wasserbillig	Mme Georgette Funk-Cigrand
	Mme Josette Reinert
	Mme Jacqueline Roob-Kindler
Weiswampach	Mme Sylvie Leyder-Schroeder

Wichtig Matdeelungen aus der ACFL-Zentral

Terminer 2021

18.11., 18:15 Auer: „Eng dräivéierel Stonn fir mech“ zu Lëtzebuerg, Kierch Sacré-Coeur

20.11., 10 Auer: Gebietsmoment zum Start vun der Orange-Week, Kierch Sacré-Coeur, Esch/Uelzecht, duerno deelhuefen un der Marche de Solidarité géint Gewalt géint Fraen

25.11.–10.12.: Orange-Week (Infoe kommen iwwer E-Mail no)

Dezember: Chalet um Marché Solidaire beim Roude Pëtz (Infoe kommen iwwer E-Mail no)

Terminer 2022

20.02., 15 Auer: Votum Solemne

04.03.: de Weltgebiedsdag

Am Juni: eng Konferenz mat der Benediktinerschwëster Philippa Rath

16.07.: d'järelech Pilgerfaart op Avioth mat kulturellem Programm

WICHTEG: Wéinst Corona muss ee sech fir all Veranstaltung umellen!

Divers

Büro ACFL: De Büro ass net besat vum 13.–17. a vum 23. bis 31. Dezember 2021.

Terminer ML 2022



	Redaktiounsschluss	kënnst eraus
ML 01/2022	14.01.2022	18.02.2022
ML 02/2022	15.04.2022	18.05.2022
ML 03/2022	15.07.2022	18.08.2022
ML 04/2022	14.10.2022	18.11.2022

E grouse Merci fir d'Done fir d'ACFL:

(all Don ab 25 Euro gött ernimmt)

Don anonyme: 25 €

Don anonyme: 25 €

Don anonyme: 25,50 €

Bohnenberger Gaby: 50 €

Thill-Bernard Liliane, Howald: 50 €

Fonds Disciples D'Emmaüs Hesper-Reiser-Weiler asbl:

Don 50. Priesterjubiläum Fernand Huberty: 1.270 €

LJM Amicale des Anciennes: 2.327,93 €

Donen, déi iwwer de Projet vun der Fondation Ste Irmine vum 1.04. bis 30.06.2021 gespent goufen: 1.600 €

Donen Januar bis November 2021 insgesamt: 23.746,29 €

Konto: CCPLLULL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000



Fondation
Sainte-Irmine

D'ACFL ënnerstëtzen iwwer de Projet bei der Fondation Sainte-Irmine

D'kathoulesch Kierch huet eis d'Méiglechkeet offréiert fir e Projet bei der Fondation Sainte-Irmine ze lancéiere fir d'pastoral Aarbecht vun der ACFL ze ënnerstëtzen.

De Projet ass zënter November 2020 online. All Infoen zum Projet fannt Dir ënner:
<https://irmine.lu/lu/st-irmine-project/projet-acfl/>

D'ACFL – als onofhängege Mouvement – kritt kee Subsid vum Staat. Eis eenzeg finanziell Ressource sinn d'Membersbeitrëg a d'Done vun eenzelne Memberen.

Zu engem Moment, zu deem iwwerall am Land d'Zuel vun den Éirenamtlechen, déi eng Cotisatioun bezuelen, erofgeet an d'Reserve vun der ACFL méi kleng ginn, mussen nei finanziell Quellen erschloss ginn:

Andeems datt Dir duerch e punktuellen Don oder en Ordre permanent zu Gonschte vum Projet ACFL bei der Fondation Sainte-Irmine maacht, kënn Dir hëllefen, datt d'ACFL hir Aktivitéiten och an Zukunft ubidde kann. All Donen un d'Fondation Sainte-Irmine si vun der Akommessteier ofsetzbar no de gesetzleche Bestëmmungen.

Don un d'Fondation Sainte-Irmine mat der Mentioun:

SOUTIEN AU MOUVEMENT DE L'ACFL

CCPLLULL: LU64 1111 7017 0305 0000 – BILLULL: LU42 0027 5100 4006 0800

BCEELULL: LU53 0019 4055 0036 1000



Praktesch Sozialaktioun fir 2021

Opruff vun der ACFL *Decken* fir d'Stëmm vun der Strooss ze sammeln

Ënner anerem – och Corona-bedéngt – ginn d'Zäite fir Leit, déi hiren Daach iwwert dem Kapp verluer hunn, ëmmer méi schwéier.

Fir eisen Deel dozou bäi ze droe fir dës Leit ze ënnerstëtzen an deene Leit ze weisen, datt si net eleng sinn, maache mir ee Spendenopruff un eis Membere fir *Decken* fir d'Stëmm vun der Strooss ze sammeln.



Um Site vun der Stëmm vun der Strooss hunn ech folgende Temoignage vun engem Client fonnt: „Fir iech ass esou eng *Decken* vläicht net ganz vill, mä fir eis kann eng *Decken* hëllefen ze iwwerliewen.“

Dir kënn d'*Decken* am Büro vun der ACFL méindes bis freides vun 8 bis 16 Auer ofginn oder mir komme se bei iech sichen. Rufft an eisem Büro un w.e.g.: 44 74 33 45, mir koordinéieren dann d'Ofhuelen.

WICHTEG: D'Decke mussen propper sinn an nach an engem gudde Zoustand ouni Lächer an och net gefléckt.

ACFL-Solidaritéitsaktioun

„Fraen hëllef Fraen – En Agrarprojet zu Tamil Nadu (Indien)“

Fraen an Duerfgemeinschaften am Tamil Nadu (Südindien) kréien Hoffnung op e bessert Liewe mam Waasserprojet vun Dignity asbl

D'ONG Dignity asbl ass eng Associatioun di 2006 an d'Liewe geruff ginn ass mam Zil Ëntwécklungsprojet'en a Südindien ze ënnerstëtzen. Mir intervenéieren a verschidde Beräicher:

Landwirtschaft: Hirstelle vu biologeschen, lokalen a Fairtrade Produkter, Kooperative mat indigene Baueren aus den isoléierten Dierfer ëm Paderu (Andhra Pradesh).

Waasser: Quellefaassung, Fëschzucht, Bewässerung vu Felder a Gäert zu Paderu (Andhra Pradesh), Infiltratiounssystem vu Reewaasser zu Pudukkottai (Tamil Nadu).

Education: Alphabetisatioun vu Kanner a Fraen duerch Owescoursen, Ënnerstëtzung vu Weeskanner a behënnerte Kanner am Kerala.



Gesondheetswiesen: Erhale vu traditionellem Wëssen (Heelplanzen), Ubau vun ayurvedesche medezinesche Planzen, Detektioun vun Aenkrankheeten an Ënnerernierung (Paderu, Andhra Pradesh), Berodung vu Fraen am medezinesche Beräich.



Fraen: Mikrokrediter fir kleng Entrepenen (Zille vu Blumme fir Fester, Zuucht vun Hénger, Geessen, Kéi, Ubau vu Familiiegäert), Formatioun am Flechten vu Foussmatten, Bitzcoursen am Tamil Nadu.





Ons Projeten ginn op der Plaz entworfen an ëmgesat an Zesummenaarbecht mat lokalen indeschen Organisatiounen. Leider kënne mir zënter der Pandemie net méi an Indien fueren, mee mir hale reegelméisseg Kontakt mat de lokalen Organisateuren.



De Projet: Gestiou vum de Waasserressourcen an Aféiere vu nohaltege Landwirtschaftsmethoden an 3 Dierfer am Distrikt vu Pudukkottai (Tamil Nadu, Südindien) berout op folgend Peiler:

D'Beneficiaire gi vun Ufank un an d'Ausschaffe vum Projet agebonnen iwwert ons indeschen Partnerorganisatioun **Velicham Trust**, di säit dem Joer 2000 an der Regioun vu Pudukkottai tätég ass an als ONG d'Vetraue vun den Duerfegemeinschaften huet.

Mir leeë besonnesch den Akzent op **d'Ënnerstëtzung vun de Fraen**, déi oft eleng do stinn an déi am meeschte riskéieren Honger ze leiden.

Hei konkret Zuelen, di de Projet verdäitlechen:

De Projet geet iwwer 3 Jor (2020 bis 2023) mat engem Käschtepunkt vun 127.140 Euro wouvunner de Lëtzebuerger Staat (Ministère des Affaires étrangères et du Développement) 60% iwwerhëlt.

- 395 Famillen hunn eng alimentär Sécherheet
- 30% vun der Landflucht ass reduzéiert
- 150 Fraen, déi ouni Partner liewen, hunn en Akommes vun deem si, an hir Kanner, lieve kënnen
- 500 ha Land ginn urbar gemaach mat Kulturen déi manner Waasser verbrauchen
- 600 Bauere léieren nohaltege Landwirtschaft ze praktizéieren
- Familljengemeisgäert gi vun 150 Fraen ugeluecht a bewirtschaft
- 40 ha ginn ugeluecht als Bassengen a Weiere fir d'Waasser ze stockéieren
- 19 Infrastrukturen (Pëtzer a Kanäl) gi gebaut fir d'Waasser nohaltege ze gebrauchen
- 50.000 bis 100.000 Beem gi geplazt
- 150 Fraen ginn agebonnen an d'Zucht vu Fësch, Geessen, Kéi an Hénger
- An den 3 Dierfer gi Komiteeë geschaaft fir de Waasserprojet mat ze geréieren
- 3 Ënnerstëtzungsguppe fir a mat Frae gi gegrënnt

Am Numm vun alle Beneficiaire soe mir **e ganz häerzleche Merci** all deenen, déi dëse Projet ënnerstëtzen. Duerch är Donen gidd dir ville Mënschen an Nout Hoffnung op eng besser Zukunft an Dignitéit a Sécherheet.

DIGNITY asbl

**20, rue Neil Armstrong / L-1137 Howald
www.dignity.lu**

**Wann Dir de Projet wëllt ënnerstëtzen,
da kënnt Dir en Don op de Kont
vun der ACFL machen,
CCPLLULL: LU29 1111 0030 7871 0000,
mat der Mentioun „Solidaritésaktioun ACFL“**

Mäi Gebiet

Hutt Dir och e Gebiet dat Der all Dag biet, dat lech um Häerz läit? Schéckt eis Äert Gebiet: mir publizéieren et, mam Virnumm an a Klammeren Ären Alter. Dat kann och e Gebiet no engem Modell vun engem anere sinn.

Morgengebet

*Herr, du lässt jeden Tag beginnen,
und jeder Tag ist wichtig vor dir.
Ich will darum diesen Tag ernst nehmen:
die Aufgaben, die er mir gibt,
die Menschen, mit denen ich zusammenkomme,
die Erfahrung, die er bringt.
Die Freude, mit der er mich überrascht,
und das Unangenehme, das mich trifft.
Schenke mir Freiheit, Zuversicht und Dankbarkeit.
Sei heute bei mir.*

*Marie-Thérèse, 76 Joer, aus dem Werkbuch vum DJK**



Am Tag, da Du gelehrt hast: Selig die Armen, selig die Verfolgten, war ich nicht dabei

Wäre ich in Deiner Nähe gewesen, hätte ich Dir ins Ohr geflüstert: „Um Himmels willen, Herr, sag was Anderes, wenn Du willst, dass Dir irgendeiner folgt. Siehst Du nicht, dass alle auf Reichtümer und Bequemlichkeit aus sind?“

Cato hat seinen Soldaten die Feigen Afrikas versprochen. Cäsar seinen Legionen die Schätze Galliens; ob gut oder schlecht, so haben sie es gemacht, dass ihnen die Leute folgten. Du versprichst Armut, Verfolgungen. Wer, willst Du, soll Dir folgen?“

Unbeirrt gehst Du weiter voran, und ich höre Dich sagen: „Ich bin das Weizenkorn, das sterben muss und dann erst Frucht bringt; es muss sein, dass ich an einem Kreuz erhöht werde; von da aus werde ich die ganze Welt an mich ziehen.“

Jeanne, 77 Joer, vu Johannes Paul I



Free dech Maria,

*ganz an der Gnod,
den Här ass mat dir,
du bass geseent ënnert de Fraen
a geseent ass de Jesus, dat Kand wat du dréis.
Helleg Maria, Gottesmamm,
biet fir eis Sënner elo an an der Stonn vun eisem Doud.
Amen.*

Irène, 77 Joer

Große Frauen

Katalin Karikó

Der Name der gesuchten Madame X ist Katalin Karikó, eine in den USA lebende ungarische Biochemikerin. Der Schwerpunkt ihrer Forschung liegt auf der RNA-vermittelten Immunaktivierung. Sie forschte ihr Leben lang an mRNA-Impfstoffen. Während Zweifler ihre Arbeit als aussichtslos abtaten, gab sie nie auf und gilt heute als Wegbereiterin der neuen Impfstoffe gegen COVID-19 und für Medikamente gegen Krebs und Schlaganfälle.

Katalin Karikó kam am 17. Januar 1955 in einem kleinen Dorf bei Szolnok/Ungarn als Tochter eines Metzgers zur Welt. Dank guter Noten konnte sie nach dem Abitur an der Universität in Szeged Biologie studieren und dort auch promovieren. Bereits während ihrer Zeit in Szeged arbeitete sie an der Synthetisierung von RNA. Nach dem unfreiwilligen Ende ihrer Postdoc-Anstellung am Biological Research Centre der Ungarischen Akademie der Wissenschaften, wanderte Katalin Karikó 1985 mit ihrem Mann Béla Francia, einem Ingenieur, und ihrer Tochter in die USA aus. Dort forschte sie an der Temple University in Philadelphia weiter an der mRNA. Sie glaubte als einzige an ihre Arbeit und ließ sich nicht von ihrer Forschung abbringen. Drei Jahre später wechselte sie nach Pennsylvania, doch auch hier stieß sie auf Widerstände. Ihre Beharrlichkeit sorgte schließlich für einen Knick in ihrer Karriere. 1995 versetzte man sie auf eine niedrigere Position. Aber Karikó forschte weiter.

Weshalb die Widerstände? Die mRNA-Technologie funktionierte zunächst nur in der Theorie - bei Laborversuchen mit Mäusen löste es eine gefährliche Immunreaktion aus. Karikó fand heraus, dass im Labor hergestellte und injizierte mRNA vom Körper als fremdartig erkannt und bekämpft wird. Erst 2005 fand sie gemeinsam mit dem Forscher Drew Weissmann, Professor an der University of Pennsylvania, mit dem sie seit 1998 zusammenarbeitete, die Lösung für das Problem: Nach Modifizierung des Moleküls zeigten die Mäuse keinerlei Immunreaktion mehr. Jedoch wurde der Erfolg nicht als ihrer anerkannt. Bei der Beantragung des Patents sollte ihr Name an zweiter Stelle stehen. Damit war sie nicht einverstanden. Sie setzte sich schließlich durch, blieb bei der öffentlichen Wahrnehmung jedoch meist nur die Frau an der Seite des Forschers Weissmann da dieser Karikó damals zur Seite stand – und so gilt das Forscher-Duo bis heute als gleichberechtigt,



Karikó aber als Wegbereiterin der mRNA-Technologie.

1990 wurde bei ihr Krebs diagnostiziert. Das war ein Schicksalsschlag für sie und ihre Familie. Sie verstand ihre Krankheit jedoch als Antrieb um weiter zu forschen – und

vielleicht ein Medikament gegen die Krebszellen zu finden. Tatsächlich werden in die mRNA-Technologie große Hoffnungen im Kampf gegen Krebs gesetzt.

Als ihr 2013 eine Beförderung an der Universität von Pennsylvania verwehrt wurde, nahm sie eine Stelle bei der Firma Biontech an. Als Senior-Vizepräsidentin des Unternehmens sollte sie dort die mRNA-Entwicklung weiter voranbringen. 2020 wurde der erste mRNA-Impfstoff von Biontech und Pfizer zugelassen. Auch der Impfstoff Moderna basiert auf der mRNA-Technologie. Die Art und Weise, wie Katalin Karikó auf den Durchbruch von Biontech und Pfizer bei der Entwicklung eines Corona-Impfstoffs reagierte, sagt viel über sie aus: Sie ist eine bescheidene Frau mit unbändigem Forschergeist. Ihre Zurückhaltung liegt wohl auch in ihrer Biographie begründet, denn vor diesem enorm großen Erfolg erlebte sie vor allem Rückschläge und Niederlagen. Unterkriegen ließ sie sich jedoch nie - und diesem Durchhaltewillen ist es zu verdanken, dass wir den ersten wirksamen Corona-Impfstoff erhielten.

Fast vierzig Jahre lang widmete sich Karikó der Forschung an mRNA - ohne zu ahnen, dass eines Tages ausgerechnet ihre Erkenntnisse in einer Pandemie dringend benötigt werden würden. Damit ist sie nun endlich auf dem Höhepunkt ihrer Karriere angekommen. Neben zahlreichen Preisen, die sie bereits erhalten hat, galt sie auch als mögliche Kandidatin für den Nobelpreis für Chemie oder Medizin.

CMH

Verwendete Quellen: Business Insider: „Katalin Karikó riskiert ihre Karriere auf der Suche nach mRNA-Impfstoffen – jetzt können ihre Errungenschaften uns vor der Pandemie retten“; Wired: „How mRNA went from a scientific backwater to a pandemic crusher“; Wikipedia

Madame X

Die Madame X, die wir suchen, wurde am 15. Oktober 1963 in Kaélé in Kamerun geboren. Sie studierte Privatrecht an der Université catholique d'Afrique centrale in Yaoundé, wo sie einen Masterabschluss im Fach Projektmanagement machte. Darüber hinaus studierte sie Gender-Studies an der Universität in Antwerpen. In den 1990er Jahren begann sie sich für die Prävention und Bekämpfung sexualisierter Gewalt gegen Kinder zu engagieren.





Après des études et différents emplois dans les domaines de la chimie et du droit, Anne Bauler (38 ans) découvre sa passion pour la couture.

Ses premiers liens avec ce monde se tissent à travers la création de sacs à main et d'autres accessoires. De fil en aiguille, elle développe un intérêt particulier pour la couture sur mesure. Elle approfondit ses connaissances dans cet art(j-sanat) et acquiert son brevet de maîtrise en couture en 2017.



Aujourd'hui **elle est maître-couturière** et a ouvert son propre atelier de couture à Bonnevoie où elle crée des vêtements sur mesure et propose des cours de couture.

En outre elle s'est formée dans le domaine des couleurs et propose des séances de « couleur coach ».

Participation :

- Participation au Salon de la couture en 2019 à Kopstal
- Création de costumes pour la production théâtrale Tri2Pattes ,Keen Doheem'
- Créations de costumes Cosplay
- Création de costumes pour la reconstitution historique
- Cours de couture dans différents centres culturels (Hobscheid, Niederanven, Capellen)
- Enseignante dans le cadre du brevet de maîtrise Couture depuis 2020

Projets à venir:

Formation en coloration naturelle des tissus

Anne Bauler propose ses cours de couture sur une base trimestrielle. Ils ont lieu toutes les deux semaines pendant deux heures chacune, six fois par trimestre.

Si vous êtes intéressé, veuillez la contacter par courriel ou par téléphone pour vous inscrire. Les prochains cours auront lieu de janvier à avril 2022.



Anne Bauler
MAÎTRE COUTURIÈRE

23, rue des Légionnaires, L-1926 Luxembourg
Gsm: 691 743 123
E-Mail: couture@annebauler.lu



Unsere Umwelt geht uns alle an: Wie kann ich



Zwischen 21 und 37 Prozent aller Treibhausgase werden laut Weltklimarat ausgestoßen, damit wir essen können. Ganz richtig ist dieser Satz nicht. Denn die Treibhausgase entstehen in diesen Mengen nicht, damit wir genug Nahrung haben, um satt zu werden, sondern damit wir das essen können, was wir essen wollen. Manche der Lebensmittel sind nämlich deutlich schädlicher für das Klima als andere. Deshalb überlegen immer mehr Menschen, wie eine klimaschonende Ernährung aussehen könnte.

Als ersten Schritt, um bei der Ernährung klimaschonender zu handeln, empfiehlt Annegret Hager, Diplom Ökotrophologin beim Verbraucher-Service Bayern:

Bei der Planung von Mahlzeiten vom anderen Ende her denken. Das heißt, zuerst überlegen, welches Gemüse ich verarbeiten will. Dann festlegen, ob ich dazu Kartoffeln, Nudeln, Reis oder Getreide gebe. Und erst an diesem Punkt der Überlegungen eine kleine Eiweißergänzung einplanen. Das muss kein Fleisch sein, sondern es können auch Milchprodukte oder Hülsenfrüchte wie Linsen, Bohnen oder Erbsen sein.

Fleischarme Ernährung ist zum einen gesünder und dadurch ein Schritt zum verantwortlichen Umgang mit mir selbst. Zum anderen verringert sie klimaschädliche Gase in der Umwelt. Woran sollte ich mich halten, wenn ich beim Essen etwas fürs Klima tun will?



Annegret Hager empfiehlt: Neben weniger Fleisch und Wurst sind drei Punkte zentral. Regional Angebautes bevorzugen, vor allem was gerade Saison hat, mehr biologisch produzierte Ware kaufen, und möglichst wenig verarbeitete beziehungsweise naturbelassene Produkte wählen.

Durch eine Nahversorgung aus der Region können vor allem im Transport erhebliche Mengen Kohlendioxid eingespart werden. Wer den Anteil an Bio-Produkten beim Einkaufen erhöht, trägt ebenfalls zu mehr Klimaschutz bei. Ökobe triebe sparen mindestens ein Viertel an Treibhausgasen ein, z.B. ist der Einsatz von Stallmist und Gülle begrenzt, dadurch entstehen weniger klimaschädliche Lachgasemis-

durch meine Ernährung etwas für das Klima tun?



sionen. Die Nutzung von Kunstdünger ist verboten. Der Ökoanbau arbeitet mit vorgeschriebenen Fruchtfolgen, die sich günstig auf die Humusbildung auswirken. Humus wird auch als Kohlendioxid-Senker bezeichnet, weil er Kohlenstoffe bindet.

Sind faire Produkte auch klimaschonend?

Annegret Hager meint dazu: Sie sind auf jeden Fall nachhaltig und oft auch klimaschonend. Natürlich geht es beim fairen Handel zunächst um gerechtere Bezahlung der Produzentinnen und Produzenten. Aber der faire Handel achtet mitunter auch auf die Produktionsbedingungen, etwa auf den Einsatz von Pestiziden oder auf die Vermeidung von Abholzungen. Das ist dann auch klimarelevant.

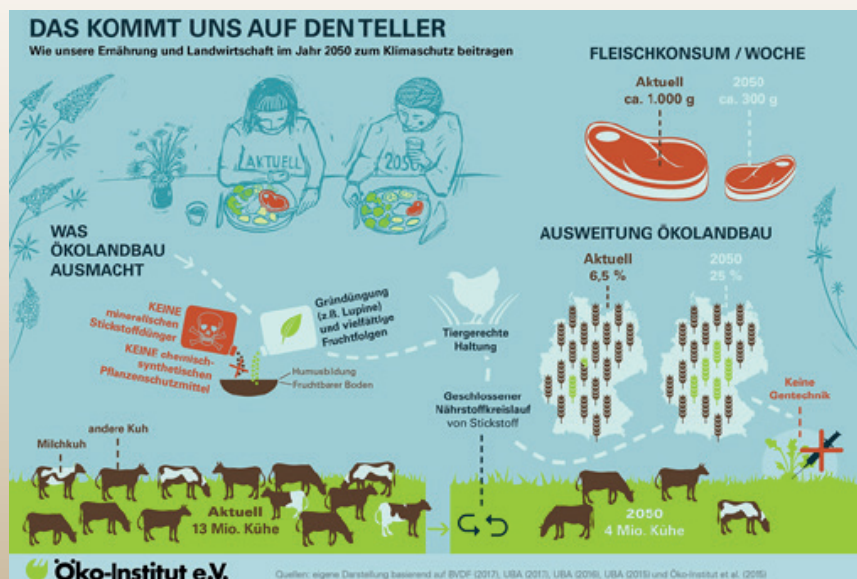
Persönlicher Verzicht zur Bewahrung der Schöpfung

Oft wir so getan, dass Umweltschutz oder der Stopp der Klimaerwärmung ohne persönlichen Verzicht möglich

wären. Natürlich lässt sich durch technischen Fortschritt vieles auffangen, aber nicht alles. **Am persönlichen Verzicht zur Bewahrung der Schöpfung wird kein Weg vorbeiführen.**

Dabei muss Verzicht nichts Negatives sein, sondern kann Freiräume öffnen für Dinge oder Beschäftigungen, die das Leben weit mehr bereichern als das, worauf verzichtet wird. Außerdem sollte man immer einen Blick für die haben, die zu den 'ökologischen Opfern' des Klimawandels zählen. Denn der Klimawandel hat Auswirkungen auf sämtliche Weltregionen. Das Eis der Polkappen schmilzt ab, und der Meeresspiegel steigt. In einigen Regionen kommt es häufiger zu extremen Wetterereignissen und zunehmenden Niederschlägen, während andernorts verstärkt extreme Hitzewellen und Dürren auftreten.

Diese Auswirkungen werden sich in den kommenden Jahrzehnten voraussichtlich verschärfen.



Wir sind die erste Generation, die die Folgen des Klimawandels so direkt zu spüren bekommt. Und wir sind vermutlich die letzte Generation, die die Krise noch in den Griff bekommen kann.

Annette Tausch

Quellen: KDFB engagiert 8+9/20, Umweltbundesamt der BRD, EU Kommission

Spirituelle Impulse zu Weihnachten

Niemand sucht aus

von Gioconda Belli

„Man sucht sich das Land seiner Geburt nicht aus,
und liebt doch das Land, wo man geboren wurde.

Man sucht sich die Zeit nicht aus,
in der man die Welt betritt,
aber muss Spuren in seiner Zeit hinterlassen.

Seiner Verantwortung kann sich niemand entziehen.
Niemand kann seine Augen verschließen, nicht seine Ohren,
stumm werden und sich die Hände abschneiden.

Es ist die Pflicht von allen zu lieben,
ein Leben zu leben,
ein Ziel zu erreichen.

Wir suchen den Zeitpunkt nicht aus, zu dem wir die Welt
betreten,
aber gestalten können wir diese Welt,
worin das Samenkorn wächst,
das wir in uns tragen.“

In dieser Nacht

von Dorothee Sölle

In dieser nacht
verließen die sterne ihre angestammten plätze
und zündeten lärmfeuer an
überschallschnell

In dieser nacht
verließen die hirten ihre arbeitsstellen
und schrien sich in die verkrusteten ohren
die neuen parolen

In dieser nacht
verließen die fuchse die wärmenden höhlen
und der löwe wiegte den kopf
«das ist das ende
der revolution»

In dieser nacht
liefen die rosen der erde davon
und fingen das blühen an
im schnee

Strahlen im Dunkel

von Edith Stein

Wenn in den dunklen Dezembertagen das milde Licht der Adventskerzen aufleuchtet - ein geheimnisvolles Licht in einem geheimnisvollen Dunkel -, dann erweckt es in uns den tröstlichen Gedanken, dass das göttliche Licht, der Heilige Geist, niemals aufgehört hat, in die Finsternis der gefallenen Welt hineinzuleuchten.

Er ist seiner Schöpfung treu geblieben, ungeachtet aller Untreue der Geschöpfe. Und wenn die Finsternis sich nicht von dem himmlischen Licht durchdringen lassen wollte, so fanden sich doch darin immer auch einige empfängliche Stellen, wo es aufleuchten konnte.

Gutt Bicher

Martin Werlen „Raus aus dem Schneckenhaus. Nur wer draußen ist, kann drinnen sein!“

Verlag Herder GmbH, Freiburg im Breisgau 2020, ISBN 978-3-451-39204-7



Das Buch für alle, die sich mit der Kirchenkrise nicht abfinden wollen: „Von Menschen, die sich von der Kirche verabschieden, könnten wir sehr viel lernen. Sie halten uns einen Spiegel vor und lassen uns merken, wie Kirche bei ihnen ankommt. Tragisch ist selbstverständlich, dass wir uns für ihre Stimme zuvor nicht interessiert haben. Was Kirchenaustritte betrifft, so denken wir leider immer

noch vor allem in Zahlen. Das ist falsch. Wir sollten in Menschen denken. Jeder Mensch ist ein von Gott geliebter Mensch.“, so Martin Werlen.

Wie schrecklich es ist, immer drinnen sein zu müssen, haben im Jahr 2020 viele Menschen erfahren. In einer solchen Situation sind Langeweile, Aussichtslosigkeit, Aggression und Verzweiflung vorprogrammiert. Es gibt auch in den Glaubensgemeinschaften eine kleine Gruppe von Menschen, die sich freiwillig in die Abschottung begeben, um nicht von den ‚Viren der Zeit‘ angesteckt zu werden. Sie sind ‚drinnen‘, am sicheren Ort, und verstehen sich auch so. Tragisch: Sie verwechseln das selbstgerechte Abgeschottetsein mit Glauben. Die meisten Menschen haben sich – Gott sei Dank! – von ihnen verabschiedet.

Von diesen Menschen handelt das neue Buch von Martin Werlen. Und von einer Menschengruppe im Neuen Testament: den Pharisäern und Schriftgelehrten. Denn ein aufmerksamer Blick auf sie lässt die Person Jesus Christus und sein Evangelium ganz neu aufleuchten: „Die Auseinandersetzung mit den Pharisäern hilft uns, den Weg aus Sackgassen in Reformprozessen aufzuspüren und den Reformstau abzuarbeiten. Sie lassen die Wichtigkeit der Synodalität der Kirche aufscheinen, das heißt: gemeinsam im Dialog auf dem Weg zu sein im Miteinander aller gottsuchenden Menschen.

Martin Werlen OSB, geb. 1962, Mönch des Klosters Einsiedeln, er wirkte dort als Novizenmeister und Gymnasiallehrer. Von 2001–2013 war er der 58. Abt des Klosters und Mitglied der Schweizer Bischofskonferenz. Seit August 2020 ist er Verantwortlicher der zum Kloster gehörenden Propstei St. Gerold in Vorarlberg (Österreich). Autor mehrerer Bestseller.

Rainer M. Schießler, „Die Schießler-Bibel“

Kösel Verlag, München 2021, ISBN: 978-3-466-37270-6



Mit seiner kraftvollen und persönlichen Sicht auf die Bibel öffnet uns Rainer Maria Schießler einen ganz neuen Blick, wie mithilfe der Bibel unser Leben mit all seinen Facetten gemeistert werden kann. Damit gewährt die Schießler-Bibel überraschend neue Einblicke und Denkanstöße und wird somit zu einem lebensnahen Ratgeber für alle Situationen.

Schießler geht dabei auf die Fragen ein, die alle Menschen beschäftigen, die nach Glauben, Gemeinschaft und dem Sinn des Lebens suchen. Eine inspirierende und spirituelle Lebenshilfe: Schießlers wichtigste Bibelstellen mit der dazugehörigen lebensnahen Auslegung.

„Der deutschlandweit bekannte Münchner Stadtpfarrer beweist erneut, dass sich lebensnahe Verkündigung und Treue zur Tradition sehr gut verbinden lassen. Nur auf diesem Weg gibt es für die Kirche eine Zukunft - mit und für die Menschen.“

„Hat man dieses Buch in Händen, kann man es nicht wieder beiseitelegen. Die Bibeltexte, die uns allen bekannt sind, werden nicht hochtrabend aber mit viel Herz und Verständnis für Menschen von heute kommentiert.“

Diese Bibel des Seelsorgers aus der bayerischen Landeshauptstadt entstand aus Sorge um unser Wohlergehen in diesem Leben – und aus der Überzeugung, dass dieses 2000 Jahre alte Buch ein wertvoller Rat-Geber für unsere Alltagsorgen sein kann.

Rainer Marie Schießler, geb. 1960, ist ein katholischer Pfarrer, bestbekannt in Deutschland auch durch seine Bestseller „Himmel, Herrgott, Sakrament: Auftreten statt austreten“ und „Jessas, Maria und Josef: Gott zwingt nicht, er begeistert“. Seit 1993 ist er Pfarrer in St. Maximilian in München und seit 2011 auch Pfarrer der Heilig-Geist Gemeinde am Viktualienmarkt. Von 2006 bis 2012 (und seit 2015 wieder) arbeitete er jedes Jahr im Schottenhamel-Zelt des Münchner Oktoberfestes als Bedienung; das verdiente Geld spendete er für einen wohltätigen Zweck.

lessen & Drénken

Nachhaltig und mit vor Ort produzierten Lebensmitteln mit kurzen Anfahrtswegen und saisonal soll in dieser Ausgabe unser Rezeptvorschlag sein. Wie wäre es mit einem simplen Gemüse von heimischen Feldern oder einer leckeren Gemüselasagne?

Selbstverständlich kann – wer es nicht rein vegetarisch mag – jederzeit als Beilage Fleisch, Geflügel oder Fisch dazu gereicht werden.

Alle Rezepte sind auf **4 Personen** ausgerichtet.

Gemüsepfanne vom Feld mit Quinoa

Zutaten:

150g Quinoa, 2 kleine Steckrüben, 2 große Karotten, 4 kleine rote Zwiebeln (feingewürfelt), 400g Rosenkohl, 2 Handvoll Sonnenblumenkerne, 1 Handvoll Rosinen, Wasser, Rapsöl, Gemüsebrühe (aus Biobrühwürfel oder selbstgemacht), Salz, Pfeffer, Kreuzkümmel, Zitronensaft und Petersilie.

Zubereitung:

In einer beschichteten Pfanne Sonnenblumenkerne anrösten. Dann beiseitestellen und direkt die Rosinen dazugeben.

Danach wird der Quinoa zubereitet: die doppelte Menge Wasser verglichen mit dem Quinoa zum Kochen bringen, ordentlich salzen und den zuvor gewaschenen Quinoa dazugeben. 15 bis 20 Minuten schwach köcheln lassen.

In der Zwischenzeit die Steckrüben schälen, Steckrüben und Karotten (BIO Gemüse muss nicht geschält werden) in Würfel hacken. Dann das Rapsöl in einer Pfanne erhitzen und die Steckrüben anbraten, dann die gehackten Karotten und noch etwas später die Zwiebeln dazugeben. Wenn das Gemüse Saft produziert, die Temperatur erhöhen, damit eine schöne Bräune am Gemüse entsteht.

Dann circa 150 ml Wasser hinzugegeben, anschließend die Gemüsebrühe (Menge nach Gefühl) unterrühren, die Pfanne abdecken und alles 7 - 10 Minuten köcheln lassen. Sollte der Sud zu schnell verdampfen, einfach Wasser nachgeben.



Jetzt den Rosenkohl waschen und dazugeben, eventuell noch Wasser und Brühe dazugeben und den Pfannendeckel erneut für 7 Minuten schließen.

Dann werden Sonnenblumenkerne und Rosinen untergehoben und alles mit Salz und Pfeffer kräftig gewürzt. Einen kräftigen Spritzer Zitronensaft hinzugeben und mit ganz wenig Kreuzkümmel abschmecken. Zum Schluss die frische Petersilie unterheben.

Gemüselasagne mit Zuckerhut und Karotten

Zutaten für die Lasagne: ca. 9 Dinkel – Lasagneblätter, 1 Zwiebel, 1 Knoblauchzehe, ca. 300g Bio-Karotten, 1 Zuckerhut (ca. 300g), 1 Flasche Bio-Tomatenpassata, 1 Dose gewürfelte Bio-Tomaten, 2 EL Tomatenmark, getrocknete Kräuter (Basilikum, Oregano), 2 EL Olivenöl, Parmesan.

Zutaten für die Bechamel: 50 g Butter, 3 EL Dinkelmehl, 250 - 300 ml Milch, etwas Salz und etwas Muskatnuss.

Zubereitung:

Zwiebel und Knoblauch schälen und fein hacken. Die Karotten waschen und mit einer groben Reibe in Stifte reiben. Den Zuckerhut waschen, halbieren, den Strunk entfernen und fein schneiden.

Das Öl in einer großen Pfanne erhitzen und Zwiebel und Knoblauch darin anrösten. Das Gemüse dazugeben und

ebenfalls kurz anrösten lassen. Nun mit der Tomatensauce aufgießen und die gewürfelten Tomaten und die getrockneten Kräuter dazugeben. Mit Salz und Pfeffer würzen. Ca. 10 Minuten köcheln lassen.

In der Zwischenzeit die Bechamelsauce zubereiten. Dazu die Butter in einem Topf schmelzen. Das Mehl dazugeben und kurz anschwitzen lassen. Nun unter ständigem Rühren mit einem Schneebesen die Milch dazugeben. Kurz aufkochen lassen, bis eine cremige Sauce entsteht. Dabei immer weiter rühren. Mit Salz und Muskat würzen. Die Sauce dann vom Herd nehmen.

In die Auflaufform zuerst am Boden 3 Lasagneblätter legen. Auf diese nun 1/3 der Tomaten-Gemüsesauce geben. Darauf Bechamelsauce verteilen. Das Ganze noch 2x wiederholen und mit Bechamelsauce abschließen. Mit geriebenen Parmesan bestreuen und bei 200 °C Ober-Unterhitze für ca. 40 Minuten im Backofen überbacken.



Zucchini-Haferflocken-Schokoladen-Cookies

Das Rezept reicht für **2 Bleche**.



Zutaten: 150 g Zucchini, 160 g Haferflocken (kernige), 125 g Mehl, 1/2 TL Backpulver, 1/2 TL Salz, 1 TL Zimt, 115 g Butter, weich, 100 g brauner Zucker, 100 g weißer Zucker, 1 Ei (L), 1 1/2 TL Vanilleextrakt, 1 EL Ahornsirup, 80 g dunkle Schokolade (in kleine Würfel geschnitten), 80 g weiße Schokolade (in kleine Würfel geschnitten).

Zubereitung:

Die Zucchini mit einer Gemüsereibe fein reiben und gut ausdrücken und beiseitestellen. Haferflocken, Mehl, Backpulver, Salz und Zimt in eine Schüssel geben und gut vermischen. Eine Mulde formen und Butter und beide Zuckersorten dazugeben und mit dem Handrührgerät cremig rühren. Ei, Vanilleextrakt und Ahornsirup zugeben und so lange rühren bis alles gut vermischt ist. Am Schluss die Zucchini dazugeben und mit dem Quirl des Handrührgerätes von Hand gut vermischen. Schokoladenwürfel zugeben und ebenfalls unterrühren.

Den Teig für mindestens 30 Minuten in den Kühlschrank stellen. Mit einem Esslöffel oder Eisportionierer Cookies formen und auf zwei mit Backpapier belegten Backblechen verteilen. Cookies etwas flachdrücken. Beide Bleche auf Ebene 1 und 4 in den kalten Ofen schieben und mit Heißluft bei 165°C ca. 20 Minuten backen. Die Ränder sollen leicht goldbraun sein.

Bleche aus dem Ofen nehmen, die Cookies 5 Minuten ruhen lassen und dann auf einem Gitter ganz auskühlen lassen. Die Cookies lassen sich 5 Tage bei Raumtemperatur lagern. Im Kühlschrank bis zu einer Woche.

Handaarbecht

Wichtel basteln ohne Nähen – niedliche Weihnachtsdekoration für das eigene Zuhause oder zum Verschenken

Diese kleinen Wichtel kann man auf den Kamin-Sims, auf den Adventsteller oder auf die Fensterbank stellen. Oder sie lässtig von der Decke baumeln oder vorwitzig aus der Plätzchenschüssel hervorschauen lassen.



Material

- Fleece (oder Filz) in Grau und Rot (für solche Basteleien kann man eine einfache Fleecedecke zerschneiden, die man eh aussortieren wollte)
- Heißkleber
- Kieselsteine
- Füllwatte
- Holzperlen
- eine Schere
- optional: weißer Plüschstoff für den Bart



Anleitung

- Aus dem grauen Fleece einen kleinen Kreis als Bodenplatte und ein Rechteck ausschneiden, das um den Kreis passt (und sich etwas überlappt).
- Die beiden Teile mit dem Heißkleber so zusammenkleben, dass eine Art "Tonne" entsteht.
- Den Boden der Fleece-Tonne mit Kieselsteinen bedecken.
- Mit Füllwatte auffüllen.



- Die Tonne oben zusammenraffen und zukleben. Mit der Hand zusammenhalten, bis der Kleber getrocknet ist (dabei unbedingt aufpassen, dass man sich nicht verbrennt!).
- Einen dreieckigen Bart aus Plüsch oder Füllwatte auf den so entstandenen Wichtel-Körper kleben.
- Aus dem roten Fleece einen Viertelkreis schneiden, dessen Bogen um den Wichtel-Körper passt.
- Den Viertelkreis zu einem Kegel schließen
- Den Fleece-Kegel mit etwas Füllwatte füllen und auf den Wichtel-Körper kleben. Dabei ca. 2cm in der vorderen Mitte ohne Kleber lassen.
- Etwas Heißkleber auf eine Holzperle geben und die Perle vorsichtig unter die Zipfelmütze schieben und auf den Bart drücken.
- Die Zipfelmütze mit etwas Heißkleber vorsichtig auf die Perle kleben.



Der ACFL hire Foyer de Jour

Neies vun de Siweschléifer

Et ass Hierscht

Bam wou sinn deng Blieder...

Elo fänkt déi gemittlech Zäit vum Joer un, den Hierscht ass do!

Wa mir spadséiere ginn, musse mir eis Kanner erëm méi waarm apaken.

Si maache sech eng Freed draus, fir déi schéi faarweg Blieder, déi d'Beem elo lues a lues verléieren ze sammelen.

Och déi schéi blénkeg Käschte gi fläisseg an hir Jackettentäsche verstoppt.

Fléien d'Blieder hin an hir, sou lafen d'Kanner kräiz a queer.

Passend zum Hierscht freeë mir eis op eng gutt Kallbasszopp déi de Frédéric eis no engem gudden Tierchen mat vill Léift op den Dësch zaubert.



„Siweschléiferhaus“

C'est l'automne

La chanson luxembourgeoise «Bam wou sinn deng Blieder ...» est d'actualité pendant cette saison bien agréable de l'automne.

Lors de nos promenades nous ne manquons pas de bien emmitoufler nos enfants.



Tous se réjouissent de collectionner les belles feuilles multicolores tombées des arbres et arbustes. Et les châtaignes brillantes, ils les fourrent dans les poches de leurs vestes pour les y cacher. Ils essaient aussi de poursuivre les feuilles qui volent par ci et par là, relevées par la force du vent.

Une fois rentrés au foyer, nous aimons nous régaler au bon potage au potiron, préparé avec beaucoup de soin et d'amour par Frédéric.

IMPRESSUM:

ML

Zäitschrëft fir d'Kathoulesch Fraenaktioun

Edition: Action Catholique des Femmes du Luxembourg

Photos: Christiane Hansen, ACFL-Archives, ACFL-Sections, etc.

Rédaction et Layout: Team ML (M. Dockendorf-Kemp, M-P. Graul, C. Manderscheid, J. Meyers, A. Tausch).

Cover-Photo: Shutterstock

Responsables: Maggy Dockendorf-Kemp et Annette Tausch

Secrétariat: ACFL, 5, avenue Marie-Thérèse, L-2013 Luxembourg
Boîte postale 313, Tél. 44743-255 et 44743-345 – Fax 44743-257
www.acfl.lu, tausch@acfl.lu

www.facebook.com/actioncatholiqueluxembourg

Paraît quatre fois par an – Tirage 9.000 exemplaires

Cotisation 2021: 15 Euro • CCPLULLL, IBAN LU29 1111 0030 7871 0000



An Weihnachten

ist Gott widerspenstig.

Alle Erwartungen bürstet er gegen den Strich.
Er kommt zu uns, aber nicht als ferne Majestät,
die in Palästen wohnt, sondern als ein Kind,
das im Leib der Mutter ins Leben getragen
und an ihrer Brust gestillt wird.

Gott ist widerspenstig,

und wir können es auch sein.

Indem wir einfach zusammen sind und hoffen.

Wir hoffen Gott herbei,

weil wir ihn so dringend brauchen.

Aufgerichtet, den Blick nach oben gewandt,

hoffen wir Gott zu uns, in unsre Welt.

Einfach so.

Gott lässt sich nicht aufhalten.

Er kommt - widerspenstig und sanftmütig,
kraftvoll und bescheiden - mit Macht und Liebe.

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute im neuen Jahr*